



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Instanza da recurs independenta  
da radio e televisiun

# Rapport annual 2015 da l'Instanza da recurs independenta da radio e televisiun







Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

**Instanza da recurs independenta  
da radio e televisiun**

# **Rapport annual 2015 da l'Instanza da recurs independenta da radio e televisiun**

## **Prefaziun**

Fin il rapport da 2009 na cuntegnevan ils rapports annuals mintgamai nagina prefaziun presidiala. Mes antecessur, prof. Roger Blum, ha entschavì a partir dal rapport annual 2010 da laschar preceder al rapport da gestiun mintgamai ponderaziuns presidialas. Jau vegn a cuntinuar a partir dal proxim rapport cun quai. Jau n'hai betg anc presidià l'Instanza 2015. Perquai s'abstegn jau sapientivamain da ponderaziuns introductivas.

Jau lasch per bun da mia vart cun engraziar als commembers da l'Instanza ch'èn sa retratgs a la fin da l'onn: president Roger Blum, vicepresidente Carine Egger Scholl sco era Paolo Caratti per lur engaschi ed jau benevent er ils novs commembers: Edy Salmina, Maja Sieber e Mascha Santschi Kallay. Jau sun persuas che l'Instanza vegn ad ademplir ils proxims onns ils pensums adossads sin aut nivel ensemen cun ils collavuratur en il secretariat. Latiers encuraschesch jau mias collegas e mes collegas sco er il secretariat e na il davos ils mediatur ch'adempleschan ina impurtanta funcziun da triascha avant l'Instanza.

Vincent Augustin, president da l'Instanza

# Cuntegn

<b>1</b>	<b>Basas legalas</b>	<b>4</b>
1.1	Survista	4
1.2	Revisiun parziala da la Lescha da radio e televisiun	4
<b>2</b>	<b>Indipendenza</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Cumposiziun da l'Instanza</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Gestiun</b>	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Posts da mediaziun da radio e televisiun</b>	<b>8</b>
5.1	Elecziun e surveglianza dals posts da mediaziun	8
5.2	Insunter da l'Instanza cun ils posts da mediaziun	8
<b>6</b>	<b>Procedura da recurs</b>	<b>9</b>
6.1	Gestiun	9
6.2	Emissiuns criticgadas	10
6.3	Recurs approvads	11
6.4	Dumondas da dretg	11
<b>7</b>	<b>Ord la pratica da l'Instanza</b>	<b>13</b>
7.1	Decisiun b. 693 dals 12 da december 2014 pertutgant radio SRF 1, emissiun „HeuteMorgen“ cun la contribuziun „Grosse Unternehmen kehren der Schweiz den Rücken“	13
7.2	Decisiun b. 701 dals 13 da mars 2015 pertutgant radio SRF 1, emissiun „Espresso“, contribuziun davart la vendita d'in med da nutriment supplementar ad ina seniore	14
7.3	Decisiun b. 698 dals 5 da zercladur pertutgant televisiun RTS, contribuziuns davart il conflict en la Ucraina dals 14 da mars - 5 da zercladur 2014	15
<b>8</b>	<b>Tribunal federal</b>	<b>17</b>
<b>9</b>	<b>Fatgs internaziunals</b>	<b>17</b>
<b>10</b>	<b>Infurmaziun dal public</b>	<b>18</b>
	<b>Agiunta I: Cumposiziun da l'Instanza da recurs e secretariat</b>	<b>20</b>
	<b>Agiunta II: Indicaziuns statisticas per l'interval da 1984 - 2015</b>	<b>21</b>

# 1 Basas legalas

## 1.1 Survista

L'activad da l'Instanza da recurs independenta da radio e televisiun (dad ussa davent: Instanza) sa basa sin l'art. 93, al. 5 da la Constituziun federala (da qua davent: Cst, CS 101). Tenor questa disposiziun pon recurs cunter il program vegnir suttamess ad ina Instanza independenta da recurs. Las disposiziuns executoricas sa chattan en la Lescha da radio e televisiun (LRTV; CS 784.40), en l'Ordinaziun davart radio e televisiun (ORTV; CS 784.401) ed en il Reglament da fatschenta da l'Instanza, approvà dal Cussegl federal (CS 784.409). Cunquai che l'Instanza è ina cumissiun extraparlamentara da la Confederaziun e decentrala da l'administraziun federala èn per ella era las determinaziuns respectivas dal Regulativ d'organisaziun da Regenza ed administraziun (RORA; 172.010.1) da muntada. Relevant per l'Instanza è er il dretg internaziunal correspondent, uschè lunsch che quel è directamain applitgabel. La Cunvegna europeica davart la televisiun sur cunfins dal Cussegl da l'Europa na gioga – en cuntradicziun cun la Convenziun da proteger ils dretgs umans e las libertads da basa (CPDU; CS 0.101) – facticamain nagina rolla pli, essend ch'el na surpassa pertutgant il cuntegn dal program betg la LRTV.

## 1.2 Revisiun parziala da la Lescha da radio e televisiun

Ils 14 da zercladur han ils votants svizzers approvà ina midada da la Lescha da radio e televisiun. Il Tribunal federal ha refusà divers recurs cunter la votaziun che pretendevan ina verificaziun dal scrutin pervi dal resultat stretg. En il center da la revisiun parziala da la LRTV era l'introducziun d'ina taxa per radio e televisiun independenta dad apparats. Ultra da quai eran anc prevedidas midadas che pertutgavan l'Instanza. La surveglianza davart la purschida publicistica supplementara da la Societad svizra da radio (SSR) vegn surdada da l'Uffizi federal da comunicaziun a l'Instanza ch'è independenta da l'administraziun. Tar l'offerta publicistica supplementara da la SSR appartegnan ils cuntegns online, il teletext, ils servetschs per l'exteriur sco Swissinfo, las infurmaziuns associadas al program sco er il material accumpagnant per emissiuns. La procedura vegn ad esser la medema sco tar las emissiuns da radio e televisiun. Cun excepziun dal cumond da diversidad tenor art. 4, al. 4 LRTV – sia applicaziun è restrenschida sin dossiers da vota-

ziuns ed elecziuns – correspundan era las determinaziuns materialas a quel-  
las da la surveglianza dal program.

La LRTV, revedida parzialmain, pussibilitescha da nov er a persunas da l'exte-  
riur da recurrer tar l'Instanza, sch'ellas sa sentan pertutgadas personalmain.  
Perencunter è la competenza da sancziunar da l'Instanza vegnida stritgada.  
La pussaivladad da decretar sancziuns administrativas è restada, perquai che  
la barriera da letra morta è fitg auta ed en vista a las garantias giuridicas per  
ina procedura giuridica faira ch'è era zunt problematica.

Il Cussegl federal vegn a decider davart las datas d'entrada en vigur da la  
revisiun parziala da la LRTV sco era pertutgant las regulaziuns che concernan  
l'Instanza.

## 2 Independenza

La Cumissiun da gestiun dal Cussegl dals chantuns ha giuditgà en in rapport  
las basas giuridicas per garantir l'independenza dad autoritads da surve-  
glianza e regulaziun. La controlla parlamentara da l'administraziun aveva  
fatg avant – a basa da tschintg autoritads – ina examinaziun detagliada. L'In-  
stanza n'ha betg tutgà latiers. En las materialas per il rapport da la controlla  
parlamentara davart l'administraziun – per mauns da la Cumissiun da ge-  
stiun dal Cussegl dals chantuns – sa chattan er analisas davart l'independen-  
za funcziunala, instituziunala, persunala e finanziaria da l'Instanza. Il facit da  
l'interpresa e da l'institut incaricà cun las analisas normantas è stà che l'In-  
stanza, sco er outras autoritads che han dad ademplir pensums sumegliants  
a la justia, sa distinguan tras ina independenza funcziunala relativamain  
ferma. Sco lunsch sut la media han ins taxà – en cumparegliaziun cun outras  
autoritads – la regulaziun da l'independenza finanziaria. La Cumissiun da  
gestiun dal Cussegl dals chantuns ha constatà en ses rapport che l'independen-  
za da las autoritads da surveglianza e regulaziun na saja betg unifurma  
e per part reglada manglusamain. Ella pretenda perquai dal Cussegl federal  
diversas mesiras per rinforzar l'independenza.

### 3 Cumposiziun da l'Instanza

A l'entschatta da l'onn da gestiun ha Reto Schlatter, manader da studi a la scola da schurnalists (MAZ), surpiglià ses uffizi sco commember da l'Instanza e successur da Heiner Käppeli. A la fin da l'onn han trais meritaivels commembers, ch'eran stads durant blers onns en l'Instanza, la stuì bandunar pervia da la vegliadetgna e limitaziun dal temp d'uffizi: Roger Blum, Carine Egger Scholl e Paolo Caratti. Roger Blum ha presidià l'Instanza dapi l'entschatta da l'onn 2008. Carine Egger Scholl, dapi 2012 viceparsura, e Paolo Caratti sco represchentant da la Svizra taliana èn stads 12 onns commembers da l'Instanza. Roger Blum ha era preschentà ses nov cudesch „Unseriöser Journalismus“, en il qual el sa fatschenta cun sia incarica en l'Instanza. A tuts trais commembers sa retratgs èsi dad engraziar grondamain per lur lavur engaschada.

Il Cussegl federal ha elegì ils 25 da november l'advocat grischun Vincent Augustin sco nov president. El è dapi 2013 commember da l'Instanza. Sco novs commembers ha il Cussegl federal nominà l'advocat tessinais ed anteriur schurnalist Edy Salmina, la giurista turitgaisa e spezialista da communicaziun Maja Sieber e l'advocata lucernaia ed anteriura schurnalista Mascha Santschi Kallay. Els èn vegnids elegids – sco er ils ulteriurs commembers da l'Instanza – per la perioda d'uffizi 2016 – 2019. In'exceptiun fa Claudia Schoch Zeller. Ses temp d'uffizi scada, pervi da la durada maximala da 12 onns, a la fin dal 2017.

### 4 Gestiun

Diversas fatschentas han marcà l'actività da l'Instanza durant quest onn da gestiun. En il center è sa chapescha stada la deliberaziun dals recurs (vesair cifras 6 e 7). In punct central èn era las elecziuns da l'Instanza e dals mediatur stadas. Pertutgant eventuais novs commembers potenzials da l'Instanza è quella era vegnida consultada dal Departament cumpetent da l'ambient, traffic, energia e communicaziun (DATEC, vesair cifra 3). Per l'elecziun dals mediatur subordinads ha l'Instanza procurà (vesair cifra 5). Da muntada centrala è stada l'onn da gestiun la dieta da primavera da l'European Platform of Regulatory Authorities (EPRA). Quella è vegnida organisada ensemen cun l'Uffizi federal da communicaziun (UFKOM) a Berna (vesair cifra 9).



Il secretariat general da DATEC ha mess a disposiziun a l'Instanza ils meds finansials necessaris. Las tractandas menziunadas èn vegnidas preparadas dal president, la viceparsura e dal manader dal secretariat. Per il pli è quai succedi en il rom da conferenzas per telefon.

Administrativamain è l'Instanza suttamessa al secretariat general da DATEC. Ensemen cun autras autoritads independentas fa ella part dapi l'entschatta dal 2012 da l'unitad Autoritads reglamentaras per l'infrastructura (RegInfra). Sin basa dad ina cunvegna „per segirar il sustegn administrativ e logistic da l'Instanza tras il secretariat general dal DATEC“, garantisce quel vinavant prestaziuns impurtantas sco manar il quint, il sector da persunal, l'infrastructura e l'informatica sco era translaziuns.

Il secretariat cun sias trais personas è stà l'onn passà confruntà sper sias incaricas per propi – sco instruir spezialmain davart la procedura da recurs, rediger las motivaziuns da las decisiuns, controllar las fatschentas, organisar las deliberaziuns publicas, manar la website ed esser partenari per sa drizzar a l'administraziun federala ed er a la publicitad – cun adina pli blers duairs administrativs. Malgrà sia independenza è l'Instanza en blers regards aduala a l'administraziun federala ed ha uschia dad ademplir pensums generals da la Confederaziun. Quai vala ina giada per l'administraziun electronica da las fatschentas, l'archivaziun, la preschentaziun da la website u il nov model directiv per l'administraziun federala (NMD) en connex cun ils preventivs.

L'Uffizi da persunal dal secretariat da DATEC ha lubì ad interim per in temp limità da dus onns d'augmentar il pensum da la giurista per la procedura en franzos e talian en il secretariat da 40 sin 50 pertschient (davent dal matg), resp. sin 60 pertschient (davent da Bumaun 2016). Quai è stà necessari per vi dal dumber augmentà da recurs ord la regiun da lingua franzosa e per uschia pudair evitar retardaments considerabels tar las proceduras correspundentas.

## **5 Posts da mediaziun da radio e televisiun**

### **5.1 Elecziun e surveglianza dals posts da mediaziun**

L'Instanza è cumpetenta per la tscherna e la surveglianza dals posts subordinads da mediaziun dals realisateurs da radio e televisiun cun excepziun da quels da la SRG SSR (art. 91 LRTV). Las trais regiuns linguisticas principalas disponan mintgamai d'in agen post da mediaziun. Ils posts da mediaziun affiliads administrativamain a l'Instanza l'han da preschentar onn per onn in rapport da gestiun. Da quels rapports annuals ha l'Instanza prendi enconuschientscha positivamain.

A la fin da l'onn è il temp d'uffizi dals trais posts da mediaziun scadi. Guglielmo Bruni, stà responsabel dapi l'introducziun dal post da mediaziun il 1. d'avrigl 2007 da la regiun linguistica tudestga e retoromantscha, ha declerà sia demissiun per la fin da l'onn. El ha manà cumpetentamain e fidadamain il post da mediaziun. Sco successur ha l'Instanza tschernì il substitut da fin qua Oliver Sidler, advocat e docent a l'Universitad da Friburg. Denis Sulliger, advocat a Vevey, è vegnì elegì mediatur per las regiuns da linguatg franzos per ulteriurs quatter onns, sco era Gianpiero Raveglia, advocat a Roveredo e Locarno, sco mediatur per la Svizra taliana. Sco substitut dad Oliver Sidler è Toni Hess vegnì elegì. El maina er il post da mediaziun per ils programs retoromantschs SRG (RTR). Denis Sulliger vegn, sch'igl è necessari, represchentà da Gianpiero Raveglia e lez da Francesco Galli, responsabel per il post da mediaziun dals programs da la Svizra taliana (RSI). En cuntradicziun cun ils commembers da l'Instanza na datti per ils mediatur nagina limitaziun d'uffizi.

Per rinforzar la lavur publica è vegnì decidi da crear ina website communabla per ils posts da mediaziun.

### **5.2 Inscunter da l'Instanza cun ils posts da mediaziun**

La sentupada annuala tranter ils commembers dals posts da mediaziun cun l'Instanza ha gi lieu ils 10 da december. Sco usità han era ils mediatur per ils programs da la SSR, che na vegnan betg survegliads da l'Instanza, prendi part. Ultra d'ina orientaziun vicendaivla davart las activitads ha Roger Blum tematisà en il rom dad in referat la lavur publica dals mediatur. Tractà han

ins era la problematica ch'ils rapports dals mediators vegnan savens malchapid da personas che han crititgà in'emissiun u la refusada da l'access. Quels èn savens da l'opiniun ch'i sa tractia tar quest rapport dad ina decisiun vers la quala ins possia recurrer tar l'Instanza. Ils posts da mediaziun n'han nagina cumpetenzza da decider e n'èn era betg propi ina preinstanza. Tgi che vul recurrer tar l'Instanza, sto far quai cunter l'emissiun crititgada, resp. la refusaziun da l'access. Sin rinfatschas cunter las ponderaziuns materialas dal rapport da mediaziun n'entra l'Instanza betg. Per pudair impedir en l'avengnir tant sco pussaivel talas malchapientschas vegn l'Instanza a metter a disposiziun als posts da mediaziun directivas giuridicas standardisadas ch'els pon agiuntar als rapports dals mediators. Tar quest inscunter ha la finala Franz Zeller, professor titular a l'Universitad da Berna, referì davart la pratica dal Tribunal europeic per ils dretgs umans concernent ils secturs relevants che pertutgan l'Instanza sco ils posts da mediaziun. El ha fatg quai a basa da trais cas: dal Danemarc („Jersild“), da la Svizra („Monnat“) e da la Cipra („Sigma“), nua ch'il Tribunal è s'exprimì concernent la muntada da l'art. 10 da la DEDU.

## **6 Procedura da recurs**

### **6.1 Gestiuin**

Durant l'onn da gestiuin èn 26 novs recurs vegnids inoltrads (onn avant: 20). Tranter quels sa chattavan 14 recurs populars tenor l'art. 94, al. 2 e 3 LRTV, nua ch'ils recurrents èn vegnids sustegnids d'almain 20 ulteriuras personas che fissan era stadas legitimadas da far recurs (onn avant: 15). Vitiers èn anc vegnids 10 recurs individuals tenor l'art. 94, al. 1 LRTV (onn avant: 5). Tar quels han ils recurrents ina stretga relaziun cun il cuntegn da las emissions crititgadas. En dus cas ha l'Instanza constatà in interess public vid ina decisiun ed è entrada sin las reclamaziuns, inoltradas a temp, era sche quellas n'han betg ademplì tut las premissas formalas (art. 96, al. 1 LRTV).

Tar ils posts da mediaziun subordinads a l'Instanza èn vegnids inoltrads 2015 en tut 237 reclamaziuns. Quai munta ina diminuziun considerabla visavi l'onn precedent (564). L'onn 2014 n'eran betg main che 295 reclamaziuns drizzadas vers duas emissions, quai che ha chaschunà in dumber extraordinariamain aut da reclamaziuns. 2015 èn 11 pertschient da las reclamaziuns

la finala vegnidas sco recurs tar l'Instanza (l'onn avant: 3,5 pertschient).

L'Instanza ha liquidà 2015 en tut 23 recurs (l'onn avant: 14). Da quels èn 19 vegnids giuditgads tenor il dretg material (l'onn avant: 12). Sin trais recurs n'ha l'Instanza betg pudì entrar (l'onn avant: 2). In è vegnì tratg enavos.

L'onn da gestiun 2015 ha l'Instanza gì sis sesidas. Ella ha deliberà publicamain tut ils recurs materials. La sesida tradiziunala da dus dis ha gì lieu ils 3 e 4 da settember a Cuira. En il Tribunal chantunal ha l'Instanza deliberà publicamain. Ella ha era gì in barat d'opiniuns cun ils responsabels da RTR e da Somedia. Er è l'Instanza vegnida retschavida da cussegliera guvernativa Barbara Janom Steiner, anteriura commembra da l'Instanza. En il rom d'ina conferenza da medias ha l'Instanza orientà la publicitad davart sia activitad.

## 6.2 Emissiuns crititgadas

Ils 26 novs recurs inoltrads èn sa drizzads cun in'excepciun – Radio Top – cunter emissiuns dals programs da la SSR. Objects da recurs èn stadas singulas emissiuns da televisiun SRF (9), radio SRF (7), televisiun RTS (5) sco era mintgamai ina emissiun da radio e televisiun RTS, radio RTS, televisiun RSI, radio RSI e Radio Top. Il relativ aut dumber dad emissiuns da radio crititgadas croda si sco er il dumber creschent da recurs or da la regiun francofona.

La gronda maioritad da las reclamaziuns ha pertutgà emissiuns da novitads e d'infurmaziun sco magazins da politica, consuments, economia, scienza u cultura u formats da discussiun. Ellas sa repartan en tut sin 19 differents gengers dad emissiuns. Igl è vegnì recurri cunter emissiuns da novitads „19:30“ da la televisiun RTS (3 reclamaziuns). Ma era cunter la „Tagesschau“ da la televisiun SRF, il magazin politic „Rundschau“, il magazin da consuments „Kassenssturz“ (omadus da la televisiun SRF), la retscha da reportaschas „Temps Présent“ da la televisiun RTS e l'emissiun „100 Sekunden Wissen“ da radio SRF 2 Kultur (tuttas duas emissiuns) è pli ch'ina reclamaziun vegnida inoltrada. Encunter emissiuns satiricas al radio hai dà duas reclamaziuns.

Las emissiuns crititgadas han pertutgà temas differents sco las tschernas federalas, l'iniziativa da taglia sin l'ierta, la politica agrara, l'agid social, la legislaziun pertutgant charrar en furia, la tgira d'attempads, la midada dal clima, il salun d'automobils a Geneva, Pasca, in roman u davart ils conflicts

en Siria e Gaza. Cun sulet duas reclamaziuns èn – en cumparegliaziun cun ils onns electorals precedents – be paucs recurs vegnids inoltrads davart ils rapports concernent las elecziuns federalas en il radio ed a la televisiun.

### **6.3 Recurs approvads**

Tar trais da las proceduras terminadas l'onn da gestiun ha l'Instanza constatà ina violaziun dal dretg (l'onn avant: 1). Tuttas han pertutgà il cumond dad esser objectiv tenor art. 4, al. 2 LRTV. Approvà ha l'Instanza in recurs cunter l'emissiun da novitads „HeuteMorgen“ davart la partenza dad ina gronda interpresa or da la Svizra e cunter ina contribuziun dal magazin da consuments „Espresso“ sur il telemarketing, ch'èn vegnidas emessas omaduas da radio SRF (vesair detagls era sut las cifras 7.1 e 7.2). Na objectiva è stada in'emissiun davart “Tschavattadas da dentists” (Zahnarzt pfusch) dal magazin da consuments „Kassensturz“ da la televisiun SRF, nua che la responsabladad tar operaziuns malreussidas è vegnida tematisada vid in cas concret. Fatgs impurtants n'èn betg vegnids menziunads. Cunter la decisiun da l'Instanza ha la SSR recurri sco realisatura pertutgada tar il Tribunal federal.

En il rom da las deliberaziuns publicas dals 11 da december ha l'Instanza sancziunà dus ulteriurs recurs. Tant la contribuziun da l'emissiun „Il Quotidiano“ da la televisiun RSI sco davart il salun d'automobils a Geneva e vitiers anc in rapport da Radio Top sur dad ina festa sin via èn vegnidas taxadas sco na objectivas, siond che las persunas crititgadas n'han betg pudì s'exprimer vers las grevas rinfatschas cunter ellas. La redacziun e l'avertura da la motivaziun da las decisiuns van 2016 a las partidas.

### **6.4 Dumondas da dretg**

Recurrer cunter in'emissiun sa tenor l'art. 94, al. 1 LRTV quel che po far valair „ina stretga relaziun cun il tema da las emissions crititgadas“. Concret è ina tala pertutgadad dada per l'Instanza, sche la persuna che recurra vegn menziunada en l'emissiun crititgada u sch'i vegn era sa referi autramain ad ella. Il davos è alura il cas, sch'ina gruppaziun maina en connex cun ina votaziun in'atgna ed intensiva campagna. L'Instanza ha era sustegnì il dretg da recurrer da la pps svizra pertutgant ina contribuziun da radio davart las consequenzas da l'iniziativa populara acceptada „cunter l'immigraziun en massa“, era sche la partida n'è betg vegnida numnada en quella. I dat den-

tant ina stretga relaziun tranter la pps e l'iniziativa, lantschada dad ella.

Sche la partida recurrenta suppona per sbagli, ch'ella haja ina stretga relaziun cun l'object da l'emissiun, vegn dà ad ella la pussaivladad da remediar la reclamaziun entaifer in termin per vegnir ensemen cun almain 20 sutscrizziuns da personas legitimadas per in recurs popular tenor art. 94, al. 2 e 3 LRTV. Quella pussaivladad conceda l'istanza tras midar sia giurisdicziun tar recurrents cun in defensur giuridic, sche la cumpetenzza da recurrer n'è betg clera.

Sch'in interess public per ina decisiun exista, po l'istanza entrar sin in recurs inoltrà a temp, era sche betg tut las premissas formalas sco per exempel il dumber necessari da sutscrizziuns per in recurs popular èn ademplidas (art. 96, al. 1 LRTV). Sco criteri da laschar valair in interess public per ina decisiun era durant lung temp è che l'object da l'emissiun crititgada enserria novas dumondas giuridicas u saja da muntada fundamentala per furmar il program. Quella definiziun è dentant sa mussada sco memia restrictiva. Tar in recurs, che tanghescha cun il scumond da discriminar tenor art. 4, al. 1 LRTV ina determinaziun, nua ch'i na dat anc betg ina giurisdicziun vasta ed etablida, ha l'istanza perquai era constatà ch'igl existia in interess public per ina decisiun.

Material-giuridicamain è il cumond d'esser objectiv era stà quest onn en il center. Tar pliras decisiuns han las enconuschientschas dal public davart il tema tractà giugà ina gronda rolla. En ina contribuziun da novitads davart la conferenza da l'UNO sur dal clima è vegnì mussà a basa da resultats perscrutads e calculads in rapport da l'aura per ils 7 d'avust 2050 imaginà, ma tuttina realistic. En il commentari latiers è vegnì pretendì per sbagli ch'i na sa tractia betg dad ina ficziun. Malgrà las pretensiuns falladas n'è il public betg vegnì trumpà. Igl è tar la gronda part dal public pli ch'enconuschent ch'i n'è betg pussibel da far per in grond interval prognosas da l'aura exactas. Ma tar rapports politics davart eveniments politics en il Proxim Orient tras las medias astgan ins supponer ch'il public sappia insatge da la situaziun da segirezza e plain tensiun en Israel. Tut tenor il public d'ina emissiun èsi dentant da differenziar.

Cundiziuns spezialas pertutgant l'objectivdad han emissiuns da realisaturs da program concessiunads dad ademplir, che stattan en ina relaziun cun las

proximas votaziuns dal pievel. L'obligaziun correspondentia deriva dal cumond d'esser objectiv tenor l'art. 4, al. 4 LRTV. Ins ha adina puspè discussiunà davart il temp, davent dal qual questas pretensiuns valian, per segirar l'egualitad da las schanzas. Tar ina decisiun en connex cun contribuziuns davart l'iniziativa pertutgant la taglia sin l'ierta ha l'Instanza clerifitgà che quella perioda sensibla entschaivia per regla cun la conferenza da medias dal Cussegl federal. Ulteriurs indizis èn las conferenzas da pressa dals comités pro e contra. Effectivamain pon las pretensiuns spezialas vegnir equilibradas cun duas emissiuns successivas, tras contribuziuns diversas e differentas. Quai ha l'Instanza constatà en connex cun las contribuziuns da l'emissiun „Rundschau“ da la Televisiun svizra tar la votaziun davart la cumpra planisada dals aviuns da cumbat Gripen. Il rapport filmà, che ha preferì la posiziun dals adversaris è vegnì equilibrà suenter tras il discurs en il studio cun cusseglier federal Ueli Maurer che ha uschia già chaschun da prender posiziun davart ils puncts critics.

## 7 Ord la pratica da l'Instanza

En la suandanta survista davart la pratica vegnan preschentadas a moda cumpilada decisiuns prendidas durant l'onn da gestiun. Ils texts integrals da tut las decisiuns da l'onn 2015 sa chattan en furma anonimizada sin la pagina d'internet da l'Instanza ([www.ubi.admin.ch](http://www.ubi.admin.ch)).

### **7.1 Decisiun b. 693 dals 12 da december 2014 pertutgant radio SRF 1, emissiun „HeuteMorgen“ cun la contribuziun „Grosse Unternehmen kehren der Schweiz den Rücken“**

Ils fats: Radio SFR 1 ha emess ils 4 d'avrigl 2014 en l'emissiun „HeuteMorgen“ ina contribuziun davart la partenza da grondas interpresas internaziunalas en l'exteriur. En il center è stà Weatherford, ina interpresa da la branscha da materias primas ch'aveva communitgà da translocar sia sedia da fatschenta da Zug en l'Irlanda. En il rapport èn las circumstanzas – e principalmain las raschuns per quella midada – vegnidas tematisadas. Plinavant ha il redacatur responsabel rendì attent ch'anc autras firmas vegnian ad emigrar da la Svizra en l'Irlanda. En il recurs che la pps svizra ha inoltrà ha ella crititgà che l'emissiun haja sveglià ina faussa impressiun cun dir che l'iniziativa populara „cunter l'immigraziun da massa“ acceptada haja giugà ina rolla impurtanta

per la partenza da Weatherford ed autras interpresas.

Valitaziun: A basa da menziuns repetidas ed era plazzadas prominentamain en las lingias grossas da l'emissiun e la moderaziun d'entschatta davart la contribuziun da l'iniziativa cunter l'immigraziun han ils auditurs pudì supponer che sia acceptaziun saja stada d'ina tscherta muntada per la midada da la firma Weatherford. Ma per quel connex n'han ins chattà nagins musaments. Ni en la comunicaziun per las medias tras l'interpresa ni en il rapport da la surveglianza da la bursa americana n'è vegnì discurrì surlonder. Er ina represchentanta da l'interpresa, ch'ins ha dumandà per telefon, n'ha apparentamain dà giu nagina declaranza correspondententa. Uschè lunsch che Weatherford ha rendì attent a las nauschas cundiziuns generalas en Svizra, ha quella menziunà spezialmain l'iniziativa cunter ils raffaders, sancziunada dal pievel.

La redacziun ha cuntrafatg a l'obligaziun dad esser schurnalisticamain precauta ed en spezial al cumond da trasparenza, cun quai ch'ella n'ha betg declarà l'interpretaziun faussa sco commentari persunal, mabain preschentà quai sco factum. I n'è betg sa tractà tar questa mancanza dad in aspect lateral. La menziun repetida da l'iniziativa cunter l'immigraziun da massa ha plitost influenzà considerablmain la furmaziun d'ina opiniun tar il public davart las raschuns per la partenza da grondas interpresas internaziunalas. L'effect da la discussiun cuntraversa davart l'iniziativa acceptada è stà il temp d'emissiun da la contribuziun il tema decisiv da la politica interna. Il cumond dad esser objectiv è perquai vegnì violà ord quellas raschuns.

L'Instanza ha sancziunà il recurs cun 8:1 vuschs.

## **7.2 Decisiun b. 701 dals 13 da mars 2015 pertutgant radio SRF 1, emissiun „Espresso“, contribuziun davart la vendita d'in med da nutriment supplementar ad ina senjora**

Ils fatgs: Il magazin per ils consuments „Espresso“ da radio SRF 1 ha emess ils 14 dad avust 2014 ina contribuziun critica davart la vendita dal preparat „Grünlippmuschel“ per telefon ad ina dunna sur 80 onns. La firma responsabla empermetta in meglierament miraculus cun in product fitg char e recumonda schizunt – ord greva negligentscha – da renunziar a medicaments. En l'emissiun han ins pudì udir parts dad il discurs da vendita registrà. La



firma attatgada ha recurri cunter quella contribuziun. Ella ha crititgà ch'il discurs da vendita saja vegnì preschentà inexactamain. Diversas pretensiuns sajan vegnidas stritgadas or dal context. La contribuziun saja vegnida emessa avant ch'ins haja pudì prender posiziun.

Valitaziun: I tutga tar ils duairs da magazins da consuments dad eruir e crititgar praticas da vender problematicas sco il telemarketing u dad eventualmain era metter en dumonda preparats sco meds nutritivs complementars. Quai stoppia dentant succeder a basa dals fatgs, sco era transparentamain e fairamain.

Las parts dals discurs telefonics da la vendidra cun la seniore emessas en l'emissiun n'han betg dà in maletg correct da l'entir dialog. La vendidra n'ha ni ludà il preparat da „Grünlippmuschel“ sco med miraculus ni ha ella recumandà a la dunna attempada da renunziar da prender medicaments. Las grevas rinfatschas da la figlia a la redacziun èn vegnidas fatgas valair apparentamain a basa dal discurs telefonic da vendita e prendidas or dal context. Quest fatg n'ha l'auditur betg pudì constatar, uschia ch'el n'ha era betg pudì far in atgna opiniun concernent las rinfatschas tematisadas. La contribuziun ha perquai violà il cumond dad esser objectiv. La redacziun ha era da tegnair ina distanza critica visavi persunas, per las qualas ella s'engascha defendentamain.

Sco na giustifitgà è sa mussada la reproscha che l'interpresa attatgada n'haja betg pudì s'exprimer. A l'interpresa ha la redacziun dà suffizientamain chaschun da prender posiziun. Quella è dentant arrivada pir suenter il termin d'emissiun communitgà. In tal depurtament na dispensescha dentant betg la redacziun dad observar las pretensiuns qualifitgadas pertutgant trasparenza e da sa tegnair tar emissiuns, en las qualas i vegn fatg grevas rinfatschas, vid las obligaziuns schurnalisticas.

Il recurs è vegnì approvà cun 6:1 vuschs.

### **7.3 Decisiun b. 698 dals 5 da zercladur pertutgant televisiun RTS, contribuziuns davart il conflict en la Ucraina dals 14 da mars - 5 da zercladur 2014**

Ils fatgs: La televisiun RTS ha rapportà dals 14 da mars fin ils 5 da zercladur

2014 regularmain davart il conflict en l'Ucraina – e quai en l'emissiun da novitads „19:30“. En in recurs èn vegnids crititgads – sper set singulas contribuziuns – era ils rapports da „19:30“ en lur totalitad. Quels èn vegnids taxads sco unilaterals e tendenzius, essend che l'optica da la Russia e dals separatists saja vegnida privilegiada regularmain.

Valitaziun: Recurs pon era sa drizzar cunter tut las reportaschas d'in program concessiunà davart in tema sco il conflict en l'Ucraina. L'interval è sulet reduci sin maximal trais mais. Tar in recurs sur quest temp ston dentant tut las emissiuns dal program vegnir resguardadas. Ultra da las contribuziuns en l'emissiun da novitads „19:30“, crititgadas dals recurrents, ha l'Instanza era examinà las emissiuns „Temps Présent“, „Mise au point“ e las novitads da las 12:45 che han tematisà il conflict en l'Ucraina. La raschun per giuditgar giuridicain la radiodiffusiun è stada la dumonda, schebain ils rapports durant il temp defini èn era cumpatibels cun il cumond da multifariadad, tenor art. 4, al. 4 LRTV.

L'Instanza ha constatà tar sia examinaziun ch'al punctg da vista dals separatists proruss è vegnì dà blera paisa en las reportaschas. Quai è sa dà per exempel tar la contribuziun davart las tshernas presidialas en l'Ucraina sco era tar ils rapports or da l'Ucraina da l'ost, nua ch'ils separatists han taxà la cuntrapartida repetidain e pauschalmain sco „faschists“. Ina raschun persunter è ch'ils conflicts tematisads èn succedids en l'ost da l'Ucraina, en il territori dals separatists, nua ch'ils correspundents da RTS sa chattavan. Dal reminent han ins era resguardà en las reportaschas l'optica da la Regenza e dad autras gruppas occidentalas sco era quella dad ulteriuras partidas interessadas sco ils Stadis Unids da l'America (USA), la NATO e l'Uniun Europeica ch'eran criticas visavi la Russia ed ils separatists. Era las posiziuns da represchentants da l'UNO e da l'OSZE èn vegnidas intermediadas. Perquai n'ha la televisiun RTS betg violà il cumond da multifariadad tenor art. 4, al. 4 LRTV. Quel oblighescha realisatur da programs concessiunads da resguardar la multifariadad da las opiniuns davart in tshert tema. Pretensiuns spezialas d'equiliber ston sulet emissiuns davart votaziuns e tshernas ademplier.

Il recurs cunter RTS davart las reportaschas sur dal conflict en l'Ucraina è vegnì refusà ord las raschuns menziunadas cun 8:1 vuschs.

## 8 Tribunal federal

Decisiuns da l'Instanza da cuntegn public-giuridic pon vegnir contestadas tar il Tribunal federal. Durant l'onn da gestiun è quai succedì en trais cas: Ina contribuziun da l'emissiun da novitads „19:30“ davart in commerziant da vin, in rapport dal „Regionaljournal Ostschweiz“ da radio SRF 1 pertutgant la sentenza dal Tribunal federal e davart ina decisiun ed ina contribuziun dal magazin da consuments „Kassensturz“ da la televisiun SRF concernent las „Tschavattadas da dentists“ (Zahnarztptfusch) èn stadas objects da recurrer cunter decisiuns da l'Instanza. A la fin da l'onn da fatschenta eran las trais proceduras anc pendentas tar il Tribunal federal.

## 9 Fatgs internaziunals

Experts da l'Organisaziun per segirezza e collavuraziun en l'Europa (OSZE) èn s'occupads cun las elecziuns federalas. In tema èn stads ils rapports en las medias e la surveglianza. Davart la giurisdicziun da l'Instanza en connex cun las elecziuns ha il manader dal secretariat infurmà ils observaders da l'OSZE. Quels èn s'exprimids fitg satisfatgs davart la pratica respectiva da l'Instanza. Renconuschida è vegnida la procedura accelerada tar recurs d'access.

L'Instanza fa part da l'European Platform of Regulatory Authorities (EPRA) dapi l'onn 1996. Sper l'Instanza è la Svizra anc represchentada tras l'Uffizi federal da comunicaziun (UFCOM). Tar l'EPRA sa tracti dad ina organisaziun independenta. Da quella èn 52 autoritads da radio-diffusiun ord 46 pajais commembras. L'Uniun Europeica, il Cussegl d'Europa, il Post d'infurmaziun audio-visual da l'Europa han status dad observateurs. En il center stat tar l'EPRA il barat dad opiniuns ed infurmaziuns.

L'emprima Dieta en l'onn da rapport, che l'Instanza ha organisà sut l'egida da l'Uffizi federal da comunicaziun (UFCOM), ha gi lieu dals 13 fin ils 15 da matg a Berna en il Kursaal. Il president dal Cussegl naziunal, Stéphane Rossini, ha avert l'inscunter. A quel han passa 150 delegads prendì part ed era pudì festivar il giubileum da 20 onns EPRA. Tar la sesida principala ha il president da l'Instanza, Roger Blum, preschentà – ensemen cun il director da l'UFCOM, Philipp Metzger – la cuntrada svizra da medias. Dilucidà han ins era dumondas da radio-diffusiun ed ina regulaziun adequata da cunte-

gns audio-visuals e l'incarica dal service public en in mund che sa mida. Sco nova presidenta e successura da Helena Mandic da la Bosnia-Herzegovina è Celena Craig, da l'Irlanda, vegnida tschernida. Tant l'UFCOM sco l'Instanza han racoltà grond laud dals responsabels da l'EPRA per l'organisaziun da la Dieta. Sper la sesida sco tala hai era dà in program da rom cun in concert, ina tura guidada tras la citad ed excursiuns. La segunda dieta da l'EPRA da l'onn da gestiun ha gi lieu dals 28 fin ils 30 d'october a Nürnberg. A quella han dus commembers da l'Instanza prendì part. La multifariadad da las funtaunas da novitads e la confidenza en quellas èn stadas il tema. A quella chaschun è vegni constatà ch'en ils pli blers pajais è la televisiun il medium dominant.

Represchentants da las autoritads da regular las medias da Benin han visità la Svizra, spezialmain en vista a las proximas tschernas. Ils giurists dal secretariat da l'Instanza als han orientà davart il sistem da surveglianza en Svizra, l'actividad da l'Instanza da recurs, la procedura tar recurs sco era pertutgant la giurisdicziun concernent emissiuns relevantas tar tschernas.

## **10 Infurmaziun dal public**

L'Instanza ha salvà duas conferenzas da medias. En il rom da sia dimora da dus dis a Cuira, ha ina delegaziun da l'Instanza orientà las medias localas davart aspects relevants ed actuals da sia actividad sco era pertutgant las pli novas decisiuns, la pratica tar tschernas ed emissiuns retorumantschas. Tar la segunda conferenza da medias è la midada en il presidi stada en il center. Tant Roger Blum sco Vincent Augustin han dà en quest connex diversas intervistas a radios, gasettas e medias d'online.

Davart las decisiuns prendidas tar las deliberaziuns publicas ha l'Instanza mintgamai tramess comunicaziuns a las medias. La website (<http://www.ubi.admin.ch>) è ina ulteriura pitga centrala da sia lavur publica. Quels che fan diever dad ella, chattan – sper las comunicaziuns actualas davart l'actividad da l'Instanza, avis a deliberaziuns publicas ed ina banca da datas cun las decisiuns da l'Instanza – ulteriuramain infurmaziuns cunvegnetas davart la procedura tar ils posts da mediaziun e l'Instanza senza sco autoritad.

Numerusas communicaziuns e dumondas da gener mediatic specific èn entradas sin l'adresa electronica da contact da l'Instanza (info@ubi.admin.ch). Betg tuttas han adina da far cun il champ da cumpetenza dal Post da mediaziun e da l'Instanza. Las persunas pertutgadas èn vegnidas infurmadas en chaussa e rinviadas al lieu cumpetent.

## Agiunta I: Cumposiziun da l'Instanza da recurs e secretariat

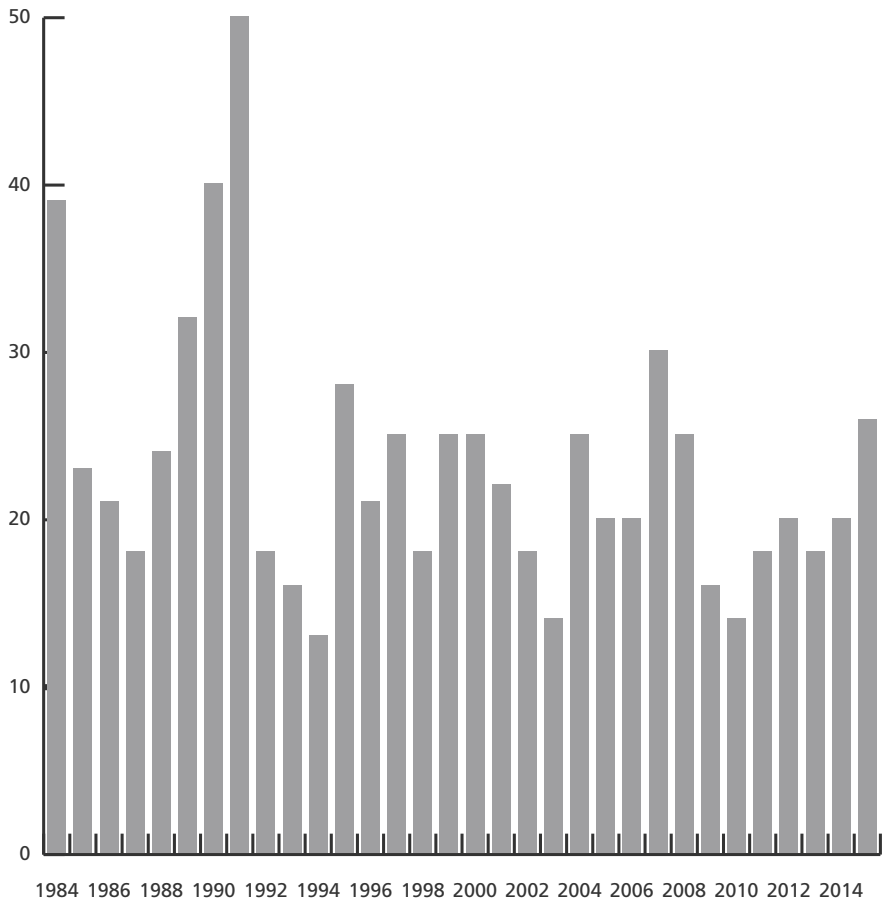
### Commembers/-bras

	en uffizi dapi	elegi fin
<b>Roger Blum</b> Prof. em. per scienzas da medias, Cologna	01-01-2008 president	31-12-2015
<b>Carine Egger Scholl</b> Presidenta da l'autorità d'intermedia- ziun Bern-Mittelland, BE	01-01-2004 vicepresidenta	31-12-2015
<b>Vincent Augustin</b> Advocat, GR	01-10-2013	31-12-2019
<b>Paolo Caratti</b> Advocat e notar, TI	01-01-2004	31-12-2015
<b>Catherine Müller</b> Advocata, SO	01-01-2014	31-12-2019
<b>Suzanne Pasquier Rossier</b> Redactura, NE	01-01-2013	31-12-2019
<b>Reto Schlatter</b> Manader da studis, LU	01-01-2015	31-12-2019
<b>Claudia Schoch Zeller</b> Advocata e consulenta giuridica, ZH	01-02-2005	31-12-2017
<b>Stéphane Werly</b> Incumbensà chantunal da la proteczi- un da datas, GE	01-01-2012	31-12-2019

### Secretariat da l'Instanza

Secretariat giuridic	en uffizi dapi	per
<b>Pierre Rieder</b> Manader dal Secretariat	01-10-1997	90 %
<b>Ilaria Tassini Jung</b>	21-08-2012	40 %
	davent da 01-05-2015	50 %
Chanzlia	en uffizi dapi	per
<b>Nadia Mencaccini</b>	01-05-2006	50 %

## Agiunta II: Indicaziuns statisticas per l'interval da 1984 - 2015



	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

### Recurs/cas

entrads	39	23	21	18	24	32	40	50	18	16	13	28	21	25	18	25
liquidads	31	25	23	16	17	36	35	42	29	22	10	23	29	24	16	28
pendents	8	6	4	6	13	9	14	21	10	4	8	13	5	6	8	5

### Legitimaziun

recurs populars / interess public	11	8	6	5	9	11	31	33	10	7	9	16	17	20	14	20
recurs da singuls	28	15	15	13	15	21	9	17	8	9	4	12	4	5	4	5
departament																

### Recurs cunter

Radio	13	8	5	6	4	10	7	15	6	4	5	4	3	2	2	4
Television	26	15	16	12	20	22	33	35	12	12	8	24	18	23	16	21

SSR / RDRS / SRF Radio	11	6	3	3	3	7	6	13	5	2	4	3	2	2	2	2
SSR / TVDRS / SF / SRF Fernsehen	13	9	12	7	14	16	29	29	11	8	5	20	17	16	11	13
SSR / RSR / RTS Radio	2	2	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SSR / TSR / RTS TV	9	5	5	4	4	5	4	3	1	3	1	3	0	4	4	2
SSR / RSI Radio	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	0	1	0	0	1
SSR / RSI TV	2	1	0	1	0	0	0	0	0	1	1	1	0	1	0	1
SSR / Radio Rumantsch	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SSR / diversas emissiuns	1	0	1	1	2	0	0	2	0	2	0	0	0	0	0	0
Radios locals	1	0	1	2	1	1	0	2	1	0	0	1	0	0	0	1
Televisiuns localas	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0
Ulteriurs realisaders privats da televisiun	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	3
Emess da l'exteriur	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0
Teletext	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2

### Liquidà cun

pacificaziun	0	0	0	0	0	6	2	1	2	1	0	2	1	0	0	0
brev da mediatur	3	2	1	3	2	6										
decisiun da na entrar	3	6	5	1	0	10	7	8	1	9	3	6	14	7	2	4
decisiun materiala	23	16	13	10	14	12	24	32	23	12	7	14	14	17	14	22
retratg	2	1	4	2	1	2	2	1	3	0	0	1	0	0	0	2

### Decisiuns materialas

nagina violaziun da la concessiun	23	14	13	10	11	10	24	29	21	11	8	10	13	13	10	14
violaziun da la concessiun	0	2	0	0	3	2	0	3	2	1	2	4	1	4	4	8



	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

### Recurs/cas

entrads	25	22	18	14	25	20	20	30	25	16	14	18	20	18	20	26
liquidads	26	20	18	17	20	21	22	19	21	25	13	23	20	18	14	23
pendents	4	6	6	3	8	7	7	17	21	11	13	9	9	8	11	15

### Legitimaziun

recurs populars / interress public	25	16	15	12	20	13	15	19	17	7	9	12	10	9	15	16
recurs da singuls	0	6	3	2	5	7	5	10	7	9	5	6	10	9	5	10
departament								1	1	0	0	0	0	0	0	0

### Recurs cunter

Radio	2	3	7	2	1	2	3	5	6	2	2	2	2	4	6	11
Television	23	19	11	12	24	18	17	25	19	14	12	16	18	14	14	15

SSR / RDRS / SRF Radio	2	1	4	2	0	2	3	3	5	1	2	1	2	4	4	7
SSR / TVDRS / SF / SRF Fernsehen	16	12	5	7	19	11	7	16	15	11	6	10	11	10	9	9
SSR / RSR / RTS Radio	0	0	1	0	1	0	0	1	1	0	0	0	0	1	2	1
SSR / TSR / RTS TV	1	1	4	2	1	1	0	6	1	2	3	3	3	2	3	5
SSR / RSI Radio	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
SSR / RSI TV	1	3	0	1	3	5	2	2	1	1	0	0	1	0	0	1
SSR / Radio Rumantsch	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SSR / diversas emissiuns	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	2	1	1	1	1
Radios locals	0	1	0	0	0	0	0	1	0	1	1	2	0	0	0	1
Televisiuns localas	0	0	0	0	0	0	2	1	1	0	1	0	2	0	0	0
Ulteriurs realisaders privats da televisiun	5	3	2	2	1	1	3	0	1	0	1	0	0	0	0	0
Emess da l'exterior	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Teletext	0	0	0	0	0	0	1									

### Liquidà cun

pacificaziun	0	0	0	0	0	0	0									
brev da mediatuor																
decisiun da na entrar	4	5	1	3	3	3	8	4	6	5	2	3	3	2	2	3
decisiun materiala	22	15	17	12	16	18	14	14	15	20	11	19	16	15	12	19
retratg		0	0	2	1	0	0	1	0	0	0	1	1	1	0	1

### Decisiuns materialas

nagina violaziun da la concessiun	19	14	10	11	12	11	10	9	11	16	8	13	12	13	11	16
violaziun da la concessiun	3	1	7	1	4	7	4	5	4	4	3	6	4	2	1	3





**Instanza da recurs independenta  
da radio e televisiun**

Monbijoustrasse 51A  
Chascha postala  
3001 Berna

Tel. 058 462 55 38  
Fax 058 462 55 58

[www.ubi.admin.ch](http://www.ubi.admin.ch)  
[info@ubi.admin.ch](mailto:info@ubi.admin.ch)  
Twitter: @UBI\_AIEP\_AIRR